

the lines of her thought seem loosely linked, and it might not be difficult to discover small points to criticise. But that would be a petty reaction to a talent which combines the capacity to find the full flavour of common living, an apparently intuitive recognition of the interweaving of supernatural and commonplace and the power to convey both in a book of only 129 pages.

G.M.

THE WOMAN WHO WAS POOR. By Léon Bloy. Translated by I. J. Collins. (Sheed & Ward; 8s. 6d.)

'A Contemporary Novel of the French Eighties' is the translator's sub-title, and the 'period' note dominates the translation. Given that the book is translatable at all, it was presumably the only thing to do with it; but somehow Bloy does not seem himself in Victorian English. But of the ingenuity of the translator's work there can be no doubt, and it may be hoped that it will bring Bloy's great novel to the notice of many who would otherwise never read it.

I.S.

### BOOKS RECEIVED

- ALDEN PRESS (Oxford): *National Unity for World Leadership*, James Ashton (6d.).
- AMERICAN BOOK COMPANY (New York): *Economics and Society*, John F. Cronin, Ph.D. (\$2.50).
- BATSFORD: *The Land of France*, Ralph Dutton and Lord Holden (illus.) (8s. 6d.).
- BLOOD & GAY (Paris): *Options sur Demain*, Paul Archambault, etc. (Coll. La Nouvelle Journée) (18 frs.).
- BODLEY HEAD (John Lane): *The Crisis in Physics*, Christopher Caudwell, introd. Professor H. Levy (7s. 6d.); *The Divine Comedy of Dante*, Translation and Notes by John D. Sinclair: Vol. I., *Inferno* (10s. 6d.); Vol. II, *Purgatorio* (10s. 6d.).
- BOOKSHELF (THE): *Spring Comes Again; A Farmer's Philosophy*, Jorian Jenks (1s.).
- BURNS OATES: *Sonnets on the Psalms*, Rev. Canice Donleavy (5s.); *Marriage*, Bishop von Streng (3s. 6d.); *Learn of Me*, Rev. J. Kearney, C.S.Sp. (6s.).
- CRDAM (Casa Editrice Dott. Antonio Milani) (Padua): *Dall' Uomo a Dio*, Bernadini Varisco, ed. Enrico Castelli & Giulio Alliney (L. 40); *La Seconda Dottrina della Scienza* (1801); *Darstellung der Wissenschaftslehre aus dem Jahre 1801*, Johann Gottlieb Fichte [German text, and Italian translation by] Adriano Tilgher (L. 35).
- CHATTO & WINDUS: *Greek Memories*, Compton Mackenzie (10s. 6d.).
- DENT: *The Life of Jesus*, Conrad Noel (cheap edn. 4s. 6d.); *Jesus the Heretic*, Conrad Noel (5s.); *Catalan France*, Basil Collier, drawings by Helen Kapp (18s.).
- DRSCLÉE DE BROUWER (Paris, Bruges): *Les Comédies de William Shakespeare*, traduction de Pierre Messiaen (80 frs.); *Quatre Essais sur l'Esprit dans sa Condition Charnelle*, Jacques Maritain (Bibliothèque

- française de la Philosophie) (20 frs.); *Lettre de Nuit: La Vie Donnée* (poèmes), Raissa Maritain (Les Iles) (10 frs.); *Le Paradis Blanc*, Pierre van der Meer de Walcheren, introd. Jacques Maritain (Les Iles) (15 frs.); *Missiologie: Etudes, Rapports, Conférences*, Pierre Charles, S.J. (45 frs.); *Pour Comprendre La Divine Comédie*, Alexandre Masseuron (32 frs.); *L'Amour*, Stanislas Fumet (12 frs.).
- EDITIONS DU CERF (Paris): *A. S. Khomiakov et le Mouvement Slavophile: Les Hommes*, A. Gratieux (Coll. Unam Sanctam, 5) (30 frs.); *A. S. Khomiakov et le Mouvement Slavophile: Les Doctrines*, A. Gratieux (Unam Sanctam, 6) (30 frs.); *Préface aux Œuvres Théologiques de A. S. Khomiakov et G. Samarine*, introd. et ed. A. Gratieux (Unam Sanctam, 7) (12 frs.).
- EDITIONS SALVATOR (Mulhouse): *Sept Apparitions de la Vierge*, Omer Englebert (9 frs.); *Le Bon Moment*, Chan. Michel Pfiieger (10 frs.); *Paternité*, Joseph Kuckoff, tr. R. Guillaume (12 frs.); *Les Mémoires d'un Allongé*, A. Duchemin et A. Depreester (18 frs.); *Dans la Belle Nature de Dieu*, S. Exc. Mgr. Tilhamer Toth, tr. K. de Mariassy (18 frs.).
- EDITIONS SPES (Paris): *La Discipline Personnelle*, Jean de Courberive (15 frs.); *L'Art de se Conduire*, André de Maricourt (12 frs.).
- EYRE & SPOTTISWOODE: *Spain, The Church and the Orders*, E. Allison Peers (10s. 6d.); *Communism and Socialism*, Arnold Lunn (6s.).
- FABER & FABER: *My Still Centre*, Stephen Spender (6s.); *Autumn Journal*, Louis Macneice (6s.); *The Boundaries of Science: A Study in the Philosophy of Psychology*, John Macmurray (7s. 6d.).
- FREDERICK MULLER: *The Religious Prospect*, V. A. Demant (7s. 6d.).
- GUILD OF ST. JOSEPH AND ST. DOMINIC (Ditchling Common, Sussex): *A Fourth Book of Things made by the Guild* (illus.) (Gratis on application to The Secretary).
- HERDER (Freiburg i.B.): *Theologia Naturalis*, Maximilianus Rast, S.J. (RM. 3.20; 4.20 Leinwand).
- HODDER & STOUGHTON: *Hinduism or Christianity? A Study in the Distinctiveness of the Christian Message*, Sydney Cave (6s.).
- HOLLANDIA DRUKKERIJ (Baarn, Holland): *The Sacrifice of the Church: An Analytical Study of the Liturgy*, Joh. Hartog, D.D. (7s. 6d.).
- IMPRIMERIE ST. PAUL (Fribourg, Switz.): *La Vie de Saint Za Mika 'el 'Aragavi*, tr. de l'épithienne, Marc-Antoine van den Oudenryn, O.P. (n.p.).
- JAMES CLARKE: *Ernest Psichari: A Study in Religious Conversion*, Wallace Fowle (3s. 6d.).
- KEGAN PAUL: *The Anglo-Saxon Tradition*, George Catlin (10s. 6d.).
- MARQUETTE UNIVERSITY PRESS (Milwaukee, Wis.): *Jesuit Thinkers of the Renaissance*, ed. Gerard Smith, S.J. (pp. xvii, 254; n.p.).
- METHUEN: *The Left Heresy in Life and Literature*, Harry Kemp, Laura Riding and Others (7s. 6d.).
- OXFORD UNIVERSITY PRESS (Humphrey Milford): *National Socialism and the Roman Catholic Church*, Nathaniel Micklem (8s. 6d.).
- SCHÖNINGH (Paderborn): *Kirchennüdigkeit?* Karl Adam (pp. 55; n.p.).
- SHED & WARD: *A Guildsman's Interpretation of History*, Arthur J. Penty (new edn.).
- SHIELDON PRESS (S.P.C.K.): *Charles I and His Earlier Parliaments*, Harold P. Cooke, M.A. (7s. 6d.).
- S.P.C.K.: *Saint Sergius, Builder of Russia*, Nicolas Zernov (5s.).